

**Guillermina Ogando Lavín**  
**University of Texas at Austin**  
**Mez 4.140**  
**Austin, Texas 78712**  
**512-232-4528**  
**mogando@austin.utexas.edu**

## **EDUCATION**

- 2003**      **Master, Applied Linguistic Spanish as a Foreign Language**, Universidad Antonio de Nebrija, Madrid  
**1991**      **CAP (Curso de Adaptación Pedagógica)** Universidad de Oviedo, Oviedo, Spain  
**1990**      **Licenciatura en Filología Hispánica**, Universidad de Oviedo, Oviedo, Spain

## **TEACHING EXPERIENCE**

- 2008 - current**    **Supervisor/Coordinator** and instructor for lower division course Spanish Intermediate-Advanced (SPN 611D)
- designing new lab component for multi-section course
  - supervision of approximately 15 Assistant Instructors
  - training and continuous support of Assistant Instructors
  - class visits and evaluation of Assistant Instructors
  - creation of all pedagogical materials for Assistant Instructors
  - creation of all assessments (exams, readings, etc.)
  - standardization of all assessment procedures
- 2004 - 2008**    **Spanish Instructor**, Universidad de Cantabria, Centro de Idiomas de la Universidad de Cantabria Santander. Taught *Spanish Language, Grammar, and Conversation (all levels)* and *20th Century Peninsular Literature* to students in the Erasmus European Program and from North American Universities (*Kean, Oregon, UT*)
- 2007**            **Visiting Professor**, University of Texas, Spanish & Portuguese Department, Austin, TX, USA  
Taught classes in Advanced Spanish Grammar, Introduction to Linguistics, Applied Linguistics, and Practical Phonetics
- 2005**            **Spanish Teacher Trainer**, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander  
Designed class curriculum and taught two summer seminars for training Spanish teachers on *Oral Skills* and *Colloquial Spanish*
- 2001-2003**    **Spanish Instructor**, Universidad Antonio de Nebrija, Centro de Estudios Hispánicos, Madrid  
Taught *Spanish Language, Grammar, Conversation, and Culture (all levels)*
- 1998**            **Spanish Instructor**, Centro de Idiomas de la Universidad de Cantabria Santander  
Taught *Spanish Language, Grammar, and Conversation (all levels)* and *20th Century Peninsular Literature* to students from North American Universities
- 1993-1997**    **Spanish Course Coordinator and Teacher**, OISE Intensive language Schools, Madrid
- Coordinated intensive Spanish courses, designed course syllabus and activities
  - Organized seminars on didactic courses for Spanish teachers
  - Contracted and supervised Spanish teachers (*10-15*) for teaching classes
  - Taught *Business Spanish (Negotiations, corporate presentations, conducting meetings)* to corporate company employees of international companies
- 1992**            **Spanish instructor**, INLINGUA, Santander  
Taught *Spanish Language, Grammar, and Conversation (all levels)* and Business Spanish to foreigners
- 1991**            **Lecturer**, Blois, France  
Assisted with classes Spanish Conversation sponsored by the *Ministerio de Educacion y Ciencia Español* to French high school students

**Guillermina Ogando Lavín**  
**University of Texas at Austin**  
**Mez 4.140**  
**Austin, Texas 78712**  
**512-232-4528**  
**mogando@austin.utexas.edu**

**COURSES TAUGHT: UPPER DIVISION**

SPN 364L Applied Linguistics  
SPN 346 Practical Phonetics  
SPN 345L Introduction to Hispanic Linguistics  
SPN 367K Business Spanish  
SPN 327G Advanced Grammar and Composition I  
SPN 318 Conversation And Composition

**COURSES TAUGHT: LOWER DIVISION**

SPN 312L 2nd-year Spanish II (regular)  
SPN 611D Intermediate Spanish II

**OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE**

**2012** Study Abroad in Buenos Aires, Argentina taught Intermediate-advanced Spanish  
**2012** Spanish Workshop for Spanish Teachers through the Center of European Studies: **From Screen to the classroom**  
**2012** Spanish Workshop for Spanish Teachers through the Center of European Studies: **Music as Motivation**  
**2011** Spanish Workshop for Spanish Teachers through the Center of European Studies: **Teaching Spanish**  
**2009-2012** Summer (First or second session) Study Abroad at University of Cantabria conluter for The International Office with host Faculty/Staff regarding academic issues and matters related to host families, student emergencies, etc.  
**2002-2008** Entrepreneur co-founder of **Pygmalion S.L.** a private school for training in Spanish Business  
**1999-2001** Evaluator for the oral component for Diploma de Español como Lengua extranjera (DELE) test, Instituto Cervantes, Madrid.

**ACCOMPLISHED WRITTEN MATERIAL AND OTHER PROJECTS**

**2012** Co- organizer of the first Symposium of Best Practices for Language Teaching.

**2012** *Por mí mism@* (third edition) with Delia Montesinos and Melissa Murphy. Custom edition textbook for intermediate-advanced Spanish for the University of Texas. Kendallll Hunt, Dubuque, IA.

**2011** *Acercándome* (second edition) with Delia Montesinos and Melissa Murphy. Custom edition textbook for intermediate-advanced Spanish for the University of Texas. Kendallll Hunt, Dubuque, IA.

**2011** *Por mí mism@* (second edition) with Delia Montesinos and Melissa Murphy. Custom edition textbook for intermediate-advanced Spanish for the University of Texas. Kendallll Hunt, Dubuque, IA.

**2010** *Acercándome* with Delia Montesinos and Melissa Murhpy. Custom edition textbook for intermediate-advanced Spanish for the University of Texas. Kendallll Hunt, Dubuque, IA.

**2009** *Por mí mism@* with Delia Montesinos and Melissa Murhpy. Custom edition textbook for intermediate-advanced Spanish for the University of Texas. Kendallll Hunt, Dubuque, IA.

**2005** **Didactic Writer for Course Training Material**, Instituto Cervantes, Madrid  
Designed and wrote didactic activities for *DidactiRed* on the Instituto Cervantes website for the purpose of training of Spanish teachers, (<http://cvc.cervantes.es/aula/didactiRed/>) (published in 2008)

**2003** *Affective Learning and Teaching*, Antonio de Nebrija Universidad, Madrid, (Master Degree Thesis Project)

**Guillermina Ogando Lavín**  
**University of Texas at Austin**  
**Mez 4.140**  
**Austin, Texas 78712**  
**512-232-4528**  
**mogando@austin.utexas.edu**

**ADDITIONAL TRAINING**

**2012 Grammar and Pragmatic**, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander  
**2011 Multiple choice exam writing**, Instituto Cervantes, Alcalá de Henares, Madrid  
**2011 Theater in Spanish Class**, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander  
**2010 Cooperative teaching/learning**, Universidad Pontificia de Comillas, Santander  
**2009 Assessing foreign language skills**, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander  
**2008 Theater in Spanish Class**, Instituto Cervantes, Alcalá de Henares, Madrid  
**2006 Observation Courses and Development in Teaching: Teachers Training**, Instituto Cervantes, Madrid  
**2005 Affective Language Teaching**, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander  
**1992 Spanish Language Didactic**, Universidad de Salamanca, Salamanca  
**1991 Methodology for Spanish as a Foreign Language**, Universidad de Zaragoza, Zaragoza

**LANGUAGES**

Spanish (*Native*) | French (*Fluent*) | English (*Advanced*)